



COMITE DE JUMELAGE

# LES JUMELLES SE PARLENT

Bulletin N°1



Le Comité de Jumelage de Muizon.

## Bonne année !!!

Il est peut-être un peu tard pour vous présenter nos vœux pour 2017, mais notre cœur et notre sincérité vous feront oublier cette petite entorse à la bonne règle. Nous souhaitons que cette année vous apporte santé et bonheur, mais vous conserve aussi en sécurité et en paix. C'est avec joie que nous nous reverrons au mois de mai prochain.

## Pourquoi un journal ?

Après notre rencontre à Klein-Winternheim, rencontre si pleine de joie, de rires et de bons souvenirs, notre Comité a commencé à se poser des questions sur le vieillissement inévitable de ses membres et donc sur l'éloignement progressif des jeunes de notre village par rapport à un jumelage qu'ils n'ont pas connu. Sans avoir trouvé encore toutes les solutions d'un « rafraîchissement » indispensable pour que l'esprit créé par notre jumelage perdure, nous avons déjà réfléchi à plusieurs idées. Comme celle par exemple, proposée par notre Maire Germain Renard lors de son discours à l'occasion du 35<sup>ème</sup> anniversaire de nos 2 comités : un petit journal édité au moins deux fois par an pour vous tenir informés de la vie de notre village. Peut-être pouvez-vous aussi faire la même chose, et ce serait un plus pour nos deux communes ? Nous l'éditions d'abord en Français à l'intention des Muizonnais, l'un ou l'une d'entre vous nous transmet le texte traduit, et l'on vous fait parvenir la deuxième édition en Allemand. Si vous adhérez à notre idée, vous faites la même chose à notre intention. Qu'en pensez-vous ?

## Sommaire

- Le 1<sup>er</sup> avril 2016 : Assemblée Générale et histoire du jumelage
- Le 15 avril 2016 : Loto du Comité de jumelage
- Les 27, 28 et 29 mai 2016 : Visite à Klein-Winternheim et à Nieder-Olm
- Le 29 octobre 2016 : Soirée « Découverte » pour mieux connaître la Hesse Rhénane





## 1<sup>er</sup> avril 2016 : Assemblée Générale du Comité de jumelage de Muizon



Après les délibérations habituelles de l'assemblée générale de l'année présidée par Ingrid Vonié, la proximité du 35<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage avec Klein-Winternheim nous a semblé une bonne occasion de faire un retour sur ce passé si riche en rencontres entre nos deux communes.

M. François Férot, s'appuyant sur le film qu'il avait réalisé en 1982 à Klein-Winternheim, déroula ses souvenirs et les anecdotes de l'époque, au grand intérêt de l'assistance.

Le président de l'époque, Jean-Marie Abbadie, en a profité pour remettre ses archives personnelles à la bibliothèque municipale de la commune.

## 15 avril 2016 : Grand Loto du Comité de jumelage



Comme toutes les associations, le comité de jumelage de Muizon cherche toutes les occasions pour réaliser ses projets. Ainsi l'organisation d'un loto, toujours très apprécié par la population, est effectivement un bon moyen. Ce 15 avril, 250 participants s'étaient inscrits pour tenter de gagner de jolis lots, dont un salon de jardin.



## Les 27, 28 et 29 mai 2016 : Visite chez nos amis de Klein-Winternheim

Cette année, c'était au tour des Muizonnais de rendre visite à leurs amis de Klein-Winternheim. Ce fut une visite beaucoup plus importante que les précédentes, par la conjonction du 35<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage et le 200<sup>ème</sup> anniversaire de la plus fameuse région vinicole d'Allemagne, la Hesse-Rhénane.



Stand de « La Cueillette de Muizon & Esprit terroirs » magasins essentiellement basés sur les productions locales



Stand de « l'Atelier & la Main ». Ateliers artisanaux de découverte des métiers pour les enfants de 9 à 15 ans.

Stand des Compagnons du Tour de France. Formation approfondie aux métiers manuels par le compagnonnage issu des grands chantiers du moyen-âge, quand se bâtissaient les cathédrales.



La municipalité de Nieder-Olm avait, à l'occasion du 200<sup>ème</sup> anniversaire de la Hesse-Rhénane, invité toutes les villes jumelées en Europe avec celles de la Région. Le soleil a eu la bonne idée d'être présent au cours du sympathique repas donné le samedi sur la place où se tenaient les festivités.



Le comité de jumelage de Klein-Winternheim a magnifiquement conclu la visite des Muizonnais par un banquet qui occupa une bonne partie du dimanche. Quelques discours, un film de souvenirs, et de nombreuses conversations agrémentèrent ces dernières heures, un peu nostalgiques, après ces trois belles journées passées ensemble.





**29 octobre 2016 :  
Soirée  
« Découverte de la  
Hesse Rhénane par les  
enfants et dégustation  
de ses vins par les  
adultes**



Le Comité avait décidé de mieux faire connaître l'Allemagne et surtout la très belle région vinicole de la Hesse-Rhénane aux adultes et aux enfants de Muizon, puis d'organiser une dégustation des vins de cette région pour les adultes. Des puzzles de la carte de la Hesse-Rhénane ont mis en compétition les enfants qui ont dû, ensuite, répondre à un quiz de dix questions sur la région. Les réponses étaient disséminées dans un texte remis à chaque équipe de trois enfants. Le puzzle terminé le premier, ainsi que les bonnes réponses aux questions donnaient des points, l'équipe gagnante participera gratuitement avec leurs parents au prochain voyage des Muizonnais à Klein-Winternheim. Et puis ce fut la dégustation des nombreux types de vins rapportés de la Hesse Rhénane, tandis que se déroulait le film tourné par Michel Thiérion relatant le 35<sup>ème</sup> anniversaire. La soirée fut très réussie grâce, notamment à nos 2 sommeliers, Pierre et Johann. A renouveler !



Regard sur les cartes de la Hesse Rhénane et sur ses vignobles.



Les enfants s'activent autour du concours de puzzle de la Hesse-Rhénane



Agréable dégustation des vins de votre région. Nous avons pu apprécier la richesse de vos terroirs



**Les heureux gagnants de ces jeux ludiques sont invités gratuitement au prochain voyage à Klein-Winternheim. Cette soirée nous a permis d'intégrer deux nouvelles jeunes familles au Comité.**